

## ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАЗВАНИЙ МУЗЫКАЛЬНЫХ ГРУПП, АЛЬБОМОВ И ПЕСЕН

**Е.С. Плешков**

Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск

Рассмотрены функциональные и семантические особенности англоязычных названий музыкальных групп, альбомов и песен, мотивирующей основой которых являются химические термины, в контексте языка и культуры. Приведены конкретные примеры, иллюстрирующие функциональную специфику названий, дан анализ названий по семантическим полям. Показано, что данные названия являются областью ономастического пространства английского языка.

*Ключевые слова:* имя собственное, название музыкальной группы, название альбома, название песни, химический термин, ономастическое пространство.

В настоящее время одним из приоритетных направлений лингвистики является изучение проблемы взаимодействия языка и культуры. Язык рассматривается как способ проникновения в современную ментальность народа, той или иной группы людей, в частности, музыкальной рок- или поп-группы.

Язык не только отражает действительность, но интерпретирует ее, создавая особую реальность, в которой живет человек. За каждой единицей языка стоит определенный культурный фон, который позволяет соотносить поверхностные структуры языка с их глубинной сущностью [2]. Названия музыкальных групп не являются исключением: они несут определенный культурный подтекст, собственный смысл и, возможно, призыв, который группа пытается донести до общества.

В данной статье рассматриваются названия музыкальных групп, а также отдельных альбомов и песен, образованных на основе химических терминов, в контексте языка и культуры.

Источниками материала исследования явились музыкальные энциклопедии сети Интернет [3]. Нами было отобрано 90 единиц названий музыкальных групп, альбомов и песен, образованных на основе химических терминов и появившихся в США и европейских странах во второй половине XX – начале XXI в.

Проведенный контент-анализ позволил классифицировать материал по четырем семантическим полям:

- 1) общая химическая терминология;
- 2) химический элемент;
- 3) химическое вещество;
- 4) наркотическое вещество.

Последняя группа выделяется из группы химических веществ как самостоятельная, поскольку тема наркотиков очень широко используется в рок- и поп-музыке и имеет значительный социальный и культурный подтекст.

Рассмотрим компоненты каждого семантического поля в отдельности.

### **Семантическое поле «Общая химическая терминология»**

*Chemical invasion* (1987) и *Chemical warfare* (1980) – песни групп Tankard и Dead Kennedys. *Live Alchemy* (1984) – альбом группы Dire Straits, *Atomic* (1982) – альбом и песня Rockets, *Egocentric molecules* (1978) – Jean-Luc Ponty, *Chain reaction* (1994) – песня Brian Ferry, *Spectrum* (1994) – песня ямайских растаманов Black Uhuru, *Ion Storm*, *Toxic* – металлисты, *Acid Drinkers* – название трэш-команды, *Amorphis* (Finland; Prog Thrash) – финская рок-группа, *Atomic Rooster* (UK; Progressive) – рок-группа Великобритании, *Crystal Eyes* (Sweden; Power) – шведская рок-группа, *Ice Age* (USA; Progressive) – рок-группа США, *Metal Church* (USA; Heavy Metal) – рок-группа США, *Metalium* (Germany; Power) – немецкая рок-группа, *Steel Attack* (Sweden; Power) – шведская рок-группа.

### **Семантическое поле «Химический элемент»**

*H to He who am the only one* (1970) – название альбома группы Van der Graaf Generator, *pH7* (1979) – название альбома Питера Хэмилла, *Lithium* (1991) – один из хитов известной гранж-группы Nirvana, *Carbon Copy* (1982) и *Neil Diamond* – песня бельгийской группы Telex и имя рок-музыканта и поэта – соответственно две аллотропных модификации углерода, *Oxygene* (1976) – первый альбом Jean-Michel Jarre и *Ozone layer* (1992) – песня регги-химиков Black Uhuru – двух- и трех атомные молекулы кислорода, *Fluorescent* (1994) – альбом Steve Wynne, *Neon Light* (1978) – песня Kraftwerk – неоновая тема довольно популярна, и не только в рок-музыке, *Sodium Light Baby* (1993) – The The – растущая популярность натриевых ламп уличного освещения, *Phosphorus* (1997) – сингл Phosphorus, *Sulphur* (1995) – альбом

Scanner, *Calcium* (1991) – песня Future sounds of London, *Vanadium I Ching* (1991) – композиция немецких авангардистов Einsturzende Neubauten, *Chrome sitar* (1976) – песня Marc Bolan, *Iron Maiden* – одна из самых популярных классических хэви-метал групп, *Cobalt* (1996) – композиция электронщиков S.E.T.I., *Zink Alloy and the Hidden Riders of Tomorrow* (1974) – альбом Marc Bolan и группы T.Rex, *Silver and Gold* (1989) – альбом Adrian Smith из Iron Maiden, *Iodine* (1977) – альбом Leonard Cohen, *Cadmium* (1983) – пятый альбом Sky, *Xenon Codex* (1988) – альбом группы Hawkwind, *Platinum* (1979) – альбом Mike Oldfield, *Uranium* (1975) – композиция Kraftwerk, *Argent* (UK; Art Rock) – рок-группа Великобритании, *Silverchair* (Australia; Alternative) – австралийская рок-группа, *Wannadies* (Sweden; Indie) – шведская рок-группа.

### Семантическое поле «Химическое вещество»

*Aqua* – название датско-норвежской музыкальной группы, *Alcohol* (1995) – песня группы Nirvana, *Ammonia Avenue* (1984) – песня и альбом Alan Parsons Project, *Vitamin C* (1972) – композиция интернационально-немецкой группы Can, *Indigo* (1978) – песня Peter Gabriel, *Nicotina* (1982) – песня Sparks, *Agent Orange*, *TNT* (1975) – AC/DC – тринитротолуол (взрывчатое вещество), *D.M.S.O.* (1986) – Dead Kennedys – диметилсульфоксид (растворитель),  $C_{11}H_{17}N_2O_2SNa$  (1993) – название песни трешеров Anthrax, в которой поется про «наркотик правды» – пентотал натрия, *Roger Waters* (UK; Psychedelic) – имя рок-исполнителя Великобритании.

### Семантическое поле «Наркотическое вещество»

*Cocaine* (1977) – песня Nazareth, *LSD* (1992) – песня Hawkwind, *Sincemilla* (1980) (ямайская разновидность анаши) – песня Black Uhuru, *Morphium* (1992) – песня Carlos Peron, *Heroin* (1966) – песня из первого альбома Velvet Underground, *XTC* (сокр. от ecstasy) – название new-wave группы, *Morphine* – название indie-группы, *Narcotica* (1995) – название альбома группы *Drug Free America*, *Injection-Overdose* (1987) – песня Fallen Angel.

Рассматриваемая категория онимов образована в результате вторичной номинации, то есть в результате семантического переосмысления слов профессиональной сферы (в данном случае химических терминов). Следует отметить, что имена собственные, образованные посредством вторичной номинации, составляют основной способ пополнения ономастического инвентаря английского языка.

Говоря о функциональной специфике названий музыкальных групп, альбомов и песен, нужно отметить, что для этой категории онимов характерны как общеонимастические, так и особые функции. В частности, всем именам собственным свойственна функция *номинации*. Здесь названия музыкальных групп выступают как ориентир для

потребителя, ключ к пониманию творчества. Так, название *Acid Drinkers* может указывать слушателю на один из стилей электронной музыки («кислоту») и служить первым шагом к интерпретации творчества этой группы. Таким образом, отбирается мотивирующая основа с максимально конкретным значением, так как абстрактные понятия размыты и снижают эффект внушения [1].

Одна из особых функций названий музыкальных групп, песен и альбомов – *информативная (воздействующая)*, которая обеспечивает привлечение внимания потребителей. Реализация этой функции достигается посредством использования химических терминов (особенно наркотических). Например, в названии песни *Cocaine* использован термин «кокаин».

*Коммуникативная* функция названий музыкальных групп, альбомов и песен реализуется как отражение музыкального стиля, в котором играет группа как опосредованная творчеством связь между исполнителями и слушателями. Кроме того, название может указывать на возможную философию и ценности музыкантов, на основную идею их творчества. В качестве примера приведем названия групп *Steel Attack* и *Metal Church*, которые могут служить сигналом слушателю о том, что данные группы играют в стиле хэви-метал.

Названиям музыкальных групп, песен и альбомов свойственна также *эстетическая* функция. Любая группа стремится к тому, чтобы ее название было красивым, ярким, запоминающимся, прибегая к различным средствам достижения этого эффекта. В частности, некоторые группы используют в своих названиях наименования благородных металлов: *Silverchair*, *Platinum*, *Silver and Gold*.

Указанные названия высвечивают две наиболее значимые для молодежной культуры области: протест против общественных норм и средства протеста. Что касается способов молодежного протеста, то их два: попытки изменить этот мир либо уйти из него в другую реальность, если изменение существующего мира как способ протеста не подходит. С другой стороны, с самого начала представители молодежной культуры активно пользовались всевозможными стимуляторами и медикаментозными средствами, позволяющими мгновенно переноситься в свой собственный мир: *Morphium*, *XTC* (Ecstasy) [1]. Таким образом, чтобы выразить протест против чего-либо, группа включает данные термины или в свое название, или в элементы своего творчества. Так, название песни *Chemical Invasion* (группа Tankard) несет протест против использования химических добавок и консервантов в пиве, а название группы *Agent Orange* выражает протест против применения боевых отравляющих веществ (вещество «Агент Оранж», относящееся к классу диоксинов, применялось во время Вьетнамской войны).

Таким образом, названия музыкальных групп, альбомов и песен представляют собой компоненты

музыкальной англоязычной культуры. Они являются частью ономастического пространства английского языка, представляющей молодежную культуру, ее ценности и особенности, что достигается за счет исполнения названиями функций, среди которых надо выделить номинативную, информативную (воздействующую), коммуникативную и эстетическую, а также за счет того, что в качестве мотивирующей основы выступают химические термины.

**Плешков Евгений Сергеевич**, преподаватель кафедры английского языка, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), [evgeny-pl@mail.ru](mailto:evgeny-pl@mail.ru)

Поступила в редакцию 20 ноября 2015 г.

DOI: 10.14529/ling160214

## FUNCTIONAL AND SEMANTIC PECULIARITIES OF THE ENGLISH NAMES OF MUSIC BANDS, ALBUMS AND SONGS

**E.S. Pleshkov**, [evgeny-pl@mail.ru](mailto:evgeny-pl@mail.ru)  
South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

The article reveals functional and semantic peculiarities of the English names of music bands, albums and songs based on chemical terms in the context of language and culture. The author gives examples showing the functional specificity of the names, the analysis of semantic fields and proves that the names present an onomastic space field of the English language.

*Keywords:* proper name, music band name, album name, song name, chemical term, onomastic space.

### References

1. Maslova V.A. *Lingvokul'turologiya: ucheb. posobie dlya studentov vyssh. ucheb. zavedeniy* [Cultural Linguistics. Textbook for Students]. Moscow, Akad., 2001. 208 p.
2. URL: <http://rockfaces.ru/>
3. Dyuzheva M.B. *Lingvokul'turologicheskie aspekty angloyazychnykh nazvaniy muzykal'nykh grupp*. [Linguistic and Cultural Aspects of the English Names of Musical Bands. Avtoref. Diss. Cand. Philol. Nauk]. Vladivostok, 2007. 22 p.

**Evgenii S. Pleshkov**, Lecturer of the English Department, South Ural State University (Chelyabinsk), [evgeny-pl@mail.ru](mailto:evgeny-pl@mail.ru)

Received 20 November 2015

### ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Плешков, Е.С. Функционально-семантические особенности англоязычных названий музыкальных групп, альбомов и песен / Е.С. Плешков // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2016. – Т. 13, № 2. – С. 75–77. DOI: 10.14529/ling160214

### FOR CITATION

Pleshkov E.S. Functional and Semantic Peculiarities of the English Names of Music Bands, Albums and Songs. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2016, vol. 13, no. 2, pp. 75–77. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling160214